



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SA KWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

GAZETTE EXTRAORDINARY — BUITENGEWONE KOERANT — IGAZETHI EYISIPESHELI

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)*  
*(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

**PIETERMARITZBURG**

Vol. 12

22 MAY 2018  
22 MEI 2018  
22 KUNHLABA 2018

**No. 1954**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

**N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes**

ISSN 1994-4558



9 771994 455008

01954

## IMPORTANT NOTICE:

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

**No** FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.

### CONTENTS

		<i>Gazette</i>	<i>Page</i>
		<i>No.</i>	<i>No.</i>
<b>MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS</b>			
37	Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): Public notice calling for inspection of Supplementary Valuation Roll Two (GV 2017) and lodging of objections .....	1954	3
38	Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): Public notice calling for inspection of the Thirteenth Supplementary Valuation Roll (GV 2012) and lodging for objections.....	1954	5

---

**MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS**

---

**MUNICIPAL NOTICE 37 OF 2018****PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL TWO (GV 2017) AND LODGING OF OBJECTIONS**

Notice is hereby given in terms of Section 49 (1)(a)(i) read together with section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 ( Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the “Act”, that the Supplementary Valuation Roll Two (GV 2017) for the financial years 01 July 2017 to 30 June 2021 is open for public inspection at the office of the Municipal Manager, Valuation Roll, 5th Floor, Embassy Building, 199 Anton Lembede Street (Smith Street), Durban), and the Sizakala Customer Centres during office hours 08:00 to 15:30 from 18 May 2018 to 30 June 2018.

In addition the Supplementary Valuation Roll is available on the website: - [www.durban.gov.za](http://www.durban.gov.za).

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read together with section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires may lodge an objection with the municipal manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the Supplementary Valuation Roll within the abovementioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such.

The form for lodging of an objection is obtainable at the following address:-  
Valuation Roll, Real Estate Unit, 5th Floor, Embassy Building, 199 Anton Lembede Street (Smith Street), Durban, The Sizakala Customer Centres and  
Website: - [www.durban.gov.za](http://www.durban.gov.za)

The completed forms must be returned to the following address:  
The Municipal Manager, eThekweni Municipality, Valuation Roll, 5th Floor, Embassy Building, 199 Anton Lembede Street (Smith Street), Durban, 4000.  
Completed forms can also be handed in at The Sizakala Customer Centres or emailed to:-  
[val.roll@durban.gov.za](mailto:val.roll@durban.gov.za)

For enquiries please telephone 031 – 311 4340 or via email [val.roll@durban.gov.za](mailto:val.roll@durban.gov.za)

**SC Nzuzi  
City Manager**

**ISAZISO SOMPHAKATHI****ISAZISO NGETHUBA LOKUHLOLA ISENGEZO SESIBILI SOHLA  
LWAMANANI EZAKHIWO (GV 2017) NETHUBA LOKUPHIKISANA  
NAMANANI ANQUNYIWE**

Lesi yisaziso ngaphansi kwesigaba 49(1)(a)(i) sifundwa nesigaba 78(2) somthetho iLocal Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Umthetho No.6 ka-2004), lapha ozobizwa ngo“Mthetho” sokuthi isengezo sesibili sohla lwamanani ezakhiwo (GV 2017) esimaqondana neminyaka yezimali esukela koqala mhla lulunye (1) kuJulayi 2017 kuya kophela mhla zingamashumi amathathu (30) kuJuni 2021 sesiyatholakala kwabafisa ukusihlola emahhovisi eMenenja kaMasipala, Valuation Roll, 5<sup>th</sup> Floor, Embassy Building, 199 Anton Lembede (Smith) Street, eThekwini kanye nasezikhungweni zikaSizakala ngezikhathi zokusebenza eziphakathi kuka-8:00 no-15:30 kusukela mhla ziyishumi nesishiyagalombili (18) kuMeyi 2018 kuya mhla zingamashumi amathathu (30) kuJuni 2018.

Ngaphezu kwalokhu lo luhla luyatholakala futhi nakule website kaMasipala: [www.durban.gov.za](http://www.durban.gov.za).

Ngaphansi kwesigaba 49(1)(a)(ii) sifundwa nesigaba 78(2) soMthetho noma yimuphi umuntu ongumnikazi womhlaba/wesakhiwo noma omunye umuntu ofisayo ukwenza njalo angafaka isikhalazo kuMenenja kaMasipala maqondana nanoma yini ekulo luhla lwamanani ezakhiwo/emihlaba noma engafakwanga kulona ngalesi sikhathi esishiwo ngenhla.

Kuyacelwa ukuba umphakathi uqaphele ikakhulukazi iphuzu lokuthi ngokweSigaba 50(2) soMthetho, isikhalazo noma ukuphikisa kumele kube ngokuqondene nesakhiwo esithile, kungabi ukuphikisa lo luhla uqobo lwalo.

Amafomu okufaka izikhalazo atholakala kuleli kheli elilandelayo: Valuation Roll, Real Estate Unit, 5<sup>th</sup> Floor, Embassy Building, 199 Anton Lembede (Smith) Street, eThekwini, noma ezikhungweni zikaSizakala noma kule-website kaMasipala: [www.durban.gov.za](http://www.durban.gov.za)

Amafomu asegcwalisiwe kumele abuyiselwe kuleli kheli elilandelayo: The Municipal Manager, eThekwini Municipality, Valuation Roll, 5<sup>th</sup> Floor, Embassy Building, 199 Anton Lembede (Smith) Street, Durban 4000 noma ahanjiswe ezikhungweni zikaSizakala noma athunyelwe nge-email kuleli kheli: [val.roll@durban.gov.za](mailto:val.roll@durban.gov.za)

Abanemibuzo bayacelwa ukuba bashaye kule nombolo yocingo: 031-311 4340 noma bayithumele kuleli kheli le-email: [val.roll@durban.gov.za](mailto:val.roll@durban.gov.za)

SC Nzuza  
IMenenja yeDolobha

**MUNICIPAL NOTICE 38 OF 2018****PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF THE THIRTEENTH SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL (GV 2012) AND LODGING OF OBJECTIONS**

Notice is hereby given in terms of Section 49 (1)(a)(i) read together with section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 ( Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the thirteenth supplementary valuation roll (GV 2012) for the financial years 01 July 2012 to 30 June 2017 is open for public inspection at the office of the Municipal Manager, Valuation Roll, 5th Floor, Embassy Building, 199 Anton Lembede Street (Smith Street), Durban), and the Sizakala Customer Centres during office hours 08:00 to 15:30 from 18 May 2018 to 30 June 2018.

In addition the Supplementary Valuation Roll is available at website:- [www.durban.gov.za](http://www.durban.gov.za).

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) read together with section 78(2) of the Act that any owner of property or other person who so desires may lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the General Valuation Roll within the abovementioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the supplementary valuation roll as such.

The form for lodging of an objection is obtainable at the following address:-  
Valuation Roll, Real Estate Unit, 5th Floor, Embassy Building, 199 Anton Lembede Street (Smith Street), Durban or  
The Sizakala Customer Centres and  
Website:- [www.durban.gov.za](http://www.durban.gov.za)

The completed forms must be returned to the following address:  
The Municipal Manager, eThekweni Municipality, Valuation Roll, 5th Floor, Embassy Building, 199 Anton Lembede Street (Smith Street), Durban, 4000.  
Completed forms can also be handed in at:-  
The Sizakala Customer Centres or  
emailed to [val.roll@durban.gov.za](mailto:val.roll@durban.gov.za)

For enquiries please telephone 031 – 311 4340

SC Nzuza  
City Manager

**ISAZISO SOMPHAKATHI****ISAZISO NGETHUBA LOKUHLOLA ISENGEZO SESHUMI NANTATHU  
SOHLA LWAMANANI EZAKHIWO (GV 2012) NETHUBA LOKUPHIKISANA  
NAMANANI ANQUNYIWE**

Lesi yisaziso ngaphansi kwesigaba 49(1)(a)(i) sifundwa neSigaba 78(2) somthetho iLocal Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Umthetho No.6 ka-2004), lapha ozobizwa ngo“Mthetho” sokuthi isengezo seshumi nantathu sohla lwamanani ezakhiwo (GV 2012) esimaqondana neminyaka yezimali esukela koqala mhla lulunye (1) kuJulayi 2012 kuya kophela mhla zingamashumi amathathu (30) kuJuni 2017 sesiyatholakala kwabafisa ukusihlola emahhovisi eMenenja kaMasipala, Valuation Roll, 5<sup>th</sup> Floor, Embassy Building, 199 Anton Lembede (Smith) Street, eThekwini kanye nasezikhungweni zikaSizakala ngezikhathi zokusebenza eziphakathi kuka-8:00 no-15:30 kusukela mhla ziyishumi nesishiyagalombili (18) kuMeyi 2018 kuya mhla zingamashumi amathathu (30) kuJuni 2018.

Ngaphezu kwalokhu lo luhla luyatholakala futhi nakule website kaMasipala: [www.durban.gov.za](http://www.durban.gov.za).

Ngaphansi kwesigaba 49(1)(a)(ii) sifundwa nesigaba 78(2) soMthetho noma yimuphi umuntu ongumnikazi womhlaba/wesakhiwo noma omunye umuntu ofisayo ukwenza njalo angafaka isikhalazo kuMenenja kaMasipala maqondana nanoma yini ekulo luhla lwamanani ezakhiwo/emihlaba noma engafakwanga kulona ngalesi sikhathi esishiwo ngenhla.

Kuyacelwa ukuba umphakathi uqaphele ikakhulukazi iphuzu lokuthi ngokweSigaba 50(2) soMthetho, isikhalazo noma ukuphikisa kumele kube ngokuqondene nesakhiwo esithile, kungabi ukuphikisa lo luhla uqobo lwalo.

Amafomu okufaka izikhalazo atholakala kuleli kheli elilandelayo: Valuation Roll, Real Estate Unit, 5<sup>th</sup> Floor, Embassy Building, 199 Anton Lembede (Smith) Street, eThekwini, noma ezikhungweni zikaSizakala noma kule-website kaMasipala: [www.durban.gov.za](http://www.durban.gov.za)

Amafomu asegcwalisiwe kumele abuyiselwe kuleli kheli elilandelayo: The Municipal Manager, eThekwini Municipality, Valuation Roll, 5<sup>th</sup> Floor, Embassy Building, 199 Anton Lembede (Smith) Street, Durban 4000 noma ahanjiswe ezikhungweni zikaSizakala noma athunyelwe nge-email kuleli kheli: [val.roll@durban.gov.za](mailto:val.roll@durban.gov.za)

Abanemibuzo bayacelwa ukuba bashayele kule nombolo yocingo: 031-311 4340.

SC Nzuza  
IMenenja yeDolobha



Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001.  
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za)  
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065